Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 102 (1984)
Heft: 26

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine
Erscheint wöchentlich

102. Jahrgang **21. Juni 1984** **Heft 26/84**

Offizielles Organ:
Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»
Rüdigerstrasse 11
Postfach 630, 8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:
Balthasar Peyer, leitender Redaktor Dr. sc. techn. ETH/SIA
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH/SIA
Bruno Meyer dipl. Bauing. ETH/SIA

Druck:
Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe

Abonnemente

Schweiz:		**Ausland:**	
1 Jahr	Fr. 161.–	1 Jahr	Fr. 173.–
½ Jahr	Fr. 84.–	½ Jahr	Fr. 91.–
Einzelnummer	Fr. 6.–	Einzelnummer	Fr. 7.–

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

SIA-Normen und **Dokumentationen** sind **allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

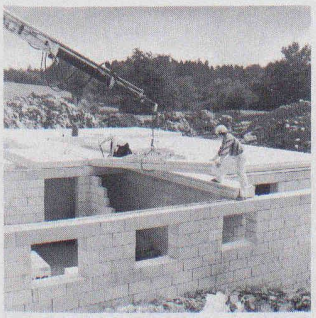
Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:
Mühlebachstr. 43
8032 Zürich
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:
Pré-du-Marché 23
1004 Lausanne
Tel. (021) 37 72 72

zum Titelbild



Ytong-Deckenplatten

Mit Nut und Kamm werden sie in der Trockenmontage mit einer Leistung von etwa 250 m²/Tag montiert.

Kosten- und zeitraubende Spriess- und Schalungsarbeiten entfallen, d.h., wenn die Decke fertig montiert ist, kann sie sogleich belastet werden; im Untergeschoss können andere Handwerker ungehindert weiterarbeiten.

Die maximale Länge der Ytong-Deckenplatten beträgt 6 m, die mögliche Belastung ist 250–500 kp/m². Der Richtpreis für die fertig montierte Decke beträgt etwa Fr. 85.–/m². Die Montage ist sehr einfach und kann von jedem Bauunternehmer ausgeführt werden.

Ytong-Deckenplatten können auf jede Mauerwerksart, wie z.B. Beton, Backstein, Zementsteine, Gasbetonmauerwerk usw., aufgelegt werden. Bauherren schätzen die Ytong-Decke ganz besonders, weil sie von Baubiologen empfohlen wird und mit der Urkunde «baubiologisch geprüft und überwacht» ausgezeichnet wurde.

Generalvertretung für die Schweiz:

Ytong Zürich AG, Kernstrasse 37 8004 Zürich, Tel. 01/242 30 80

Inhalt

SIA-Geschäftsbericht 1983

Werftneubau der Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft
Vorwort der Direktion 521
Projektierung und Bauausführung des Werftneubaus für die ZSG. Von *Ernst Studer, Ueli von Matt, Walter Meier* und *Jakob Adank*, Zürich 522
Der neue Schiffslift der ZSG in Zürich-Wollishofen. Von *Harald F. Austmeyer*, Düsseldorf, und *Günter Prosen*, Moers 530
Fussweg und Dachgarten im Werftareal. Ein Teil der Seeufergestaltung in Zürich-Wollishofen. Von *Ernst Studer, Ueli von Matt, Walter Meier* und *Fred Eicher*, Zürich 533

Hydraulik
Retentionsvorgänge in Speicherseen. Von *Richard Sinniger* und *Willi H. Hager*, Lausanne 535

Zeitfragen
Japan auf dem Weg zum Technologiestaat 539

Umschau
Wandernde Erdbeben in der Türkei 540
Diskussion über «Superschweren Stern». Qualitätsüberwachung der wichtigsten schweizerischen Zementsorten im Jahre 1983 541
Abnahme der Stärke des Erdmagnetfeldes 543

Nekrologe
Karl Eduard Gruner (1905–1984). Von *Kurt Müller* 542

Wettbewerbe
Gemeindehaus mit Post in Lostorf SO. Alterswohnungen in Rickenbach ZH. Construction d'un immeuble d'exploitation et d'un immeuble administratif à Martigny VS. Altersheim und Alterswohnungen am Stapfen in Köniz BE. Pflegeabteilung im Altersheim Lanzeln in Stäfa ZH 543
Familiengärten «Stockenwiesen» in Zürich. Ten international competitions for the III. Biennale of Architecture in Venice 1985. Design-Wettbewerb Beleuchtungskörper 84. International interior design competition 544

SIA-Sektionen
Zürich: Sommerexkursion in den Sihlwald 544

Braune Seiten
Laufende Wettbewerbe. Aus Technik und Wirtschaft B 97/98
Aus Technik und Wirtschaft. Weiterbildung. Vorträge. Stellenvermittlung B 99/100

Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 12/1984

Tableau des concours B 53
Carnet des concours B 53
UIA B 53
Actualité B 53
Congrès B 54
SIA B 54

Ingénieurs du génie rural et géomètres aujourd'hui et demain
Préambule, par *Albert Jaquet* 191
Les mensurations aujourd'hui, par *Pierre Howald* 192
Le rôle des mensurations dans l'industrie et les grands travaux, par *Hubert Dupraz* 194
La mensuration cadastrale au centre d'un futur système d'information du territoire, par *Albert Jaquet* 197
Photogrammétrie et télédétection, par *Otto Kölbl* 198
Le génie rural, science méconnue du grand public, par *André Mermoud* 200
Les constructions rurales, par *Jean-Claude Piguet* 204
La pédologie, pour quoi? pour qui?, par *Jean-Claude Vedy* 206

ZSCHOKKE

B1268

SPEZIALTÄTIGKEITEN
INGENIEURBÜRO
HOCHBAU
TIEFBAU

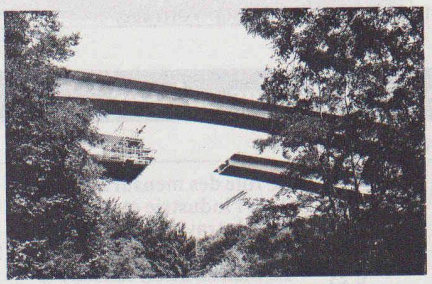
Aktiengesellschaft
Conrad Zschokke

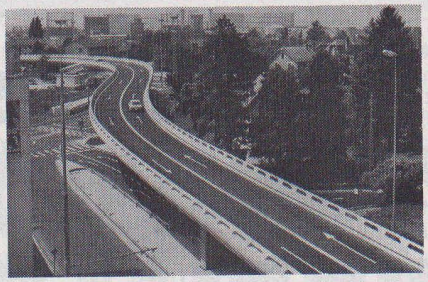
42, rue du 31-Décembre
Case postale
CH-1211 Genève 6
Téléphone 022/35 12 20

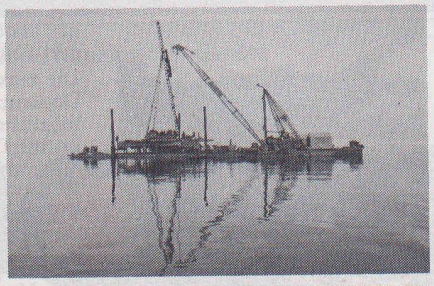
Räffelstrasse 11
Postfach 212
CH-8045 Zürich
Telefon 01/463 52 35

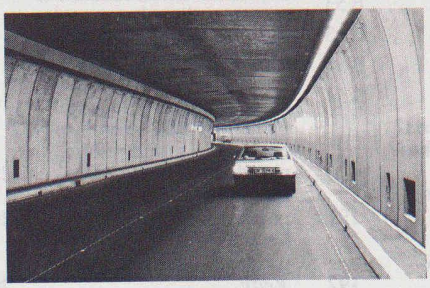
S.A. Conrad ZSCHOKKE

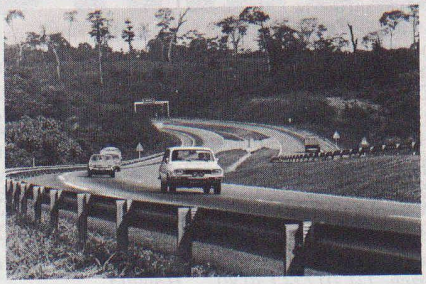
GENIE CIVIL
BATIMENT
ACTIVITES SPECIALES
BUREAU D'ETUDE

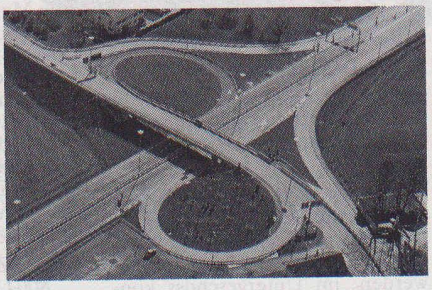












BARRADUR

der neue Begriff für Wärmedämmplatten in Schweizer Qualität.

Extrudiertes Polystyrol



Barradur bedeutet optimale Wärmedämmung. Für Aussen- und Innenwände. Für Kellerböden. In Alt- und Neubauten. Als Perimeter-Dämmung oder direkt in die Schalung verlegt. Und selbst im Geleise- und Strassenbau erfüllen Barradur-Wärmedämmplatten höchste Anforderungen.

BARRADUR
die rationelle Wärmedämmung

Zu beziehen bei Ihrem Baumaterialien-Händler

barra

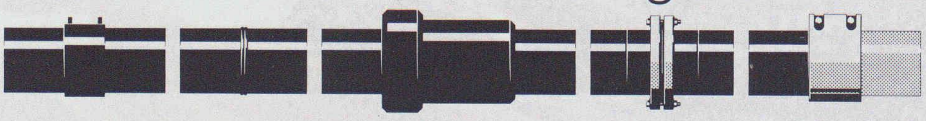
MEYNADIER

Meynadier + Cie AG Vulkanstrasse 110
8048 Zürich Telefon 01 / 64 22 11

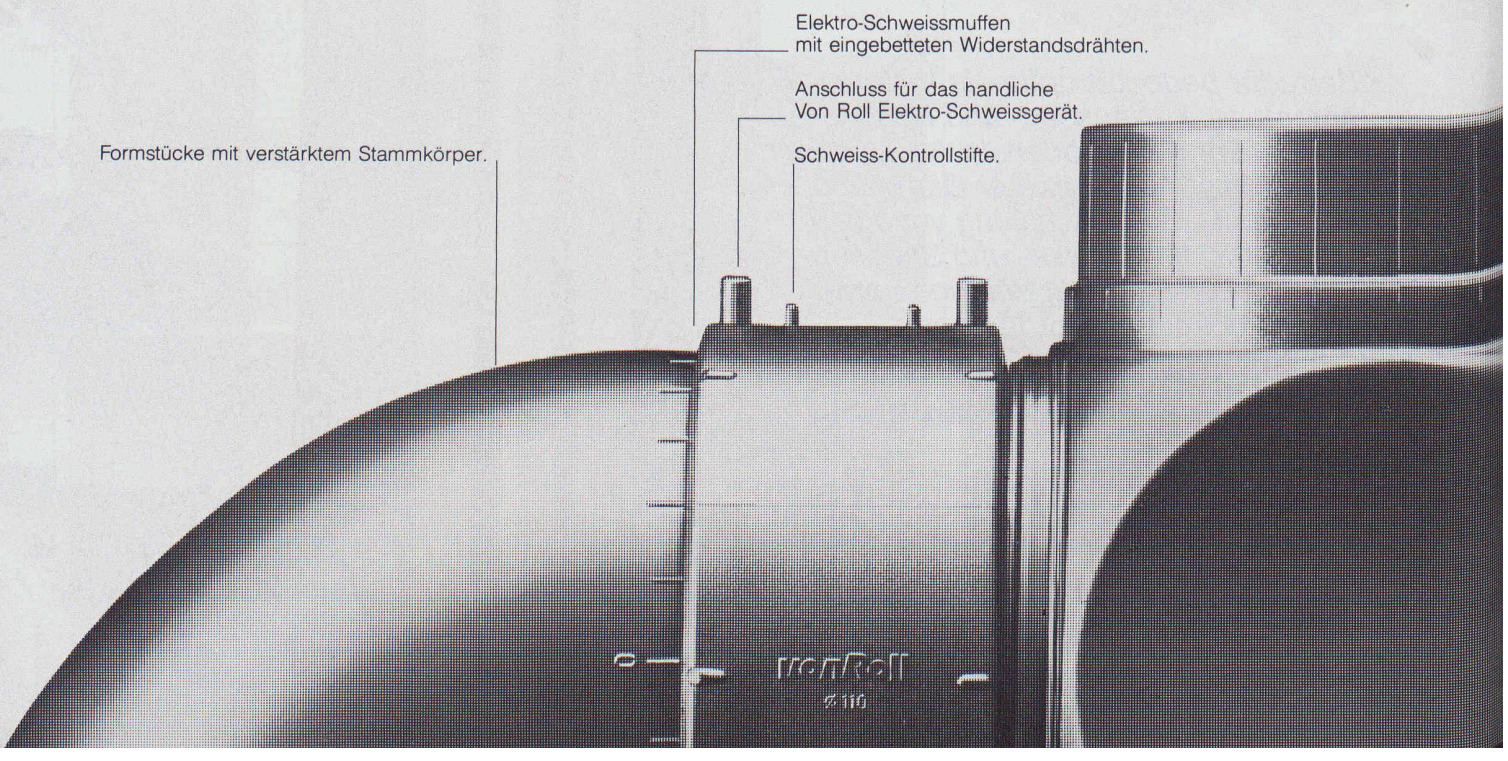
Planung und Instal
wenn der Baukasten
Und wenn auch

Für den Installateur ist ein Rohrleitungs-System so einfach, wie es sich planen und bei der Montage zusammenfügen lässt. Und genau hier zeigen sich die Vorteile des Von Roll Baukastens.

Er umfasst: ein komplettes Sortiment von PE50-Ablaufrohren ∅ 40–315 mm. Entsprechende Formstücke mit definierten Achslängen. Alle in der Praxis erforderlichen Rohrverbindungen:



Ein handliches Schweissgerät für die Baustelle und eine Spiegelschweissmaschine für die Werkstatt. Dazu kommt, dass zum exakten Ausrichten bei Von Roll die Rohre mit einer Null-Linie und die Formstücke mit einer Gradeinteilung ausgerüstet sind.



lation sind einfacher, komplett ist. das Detail stimmt.

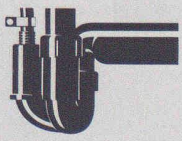
Auch das finden Sie in unserem Baukasten:



Abzweiger 45°, 60° und 88½°.
Damit können Sie die Leitungsführung flexibler gestalten.



Bogen (gespritzt) 15°, 30°, 45°, 60°, 75°, 88½°, 90°.
Dazu Doppelbogen und Dreiwegbogen.



Mühelos werden mit dem Von Roll Apparate-Anschluss-programm die Sanitärapparate angeschlossen.
Der Von Roll Siphon «Silentium» macht seinem Namen viel Ehre.

*** Ein komplettes PE50-Druckrohrprogramm bis PN10, ∅ 20–200 mm erhalten Sie bei Von Roll genauso, wie Ablaufleitungen aus Guss und Stahl.

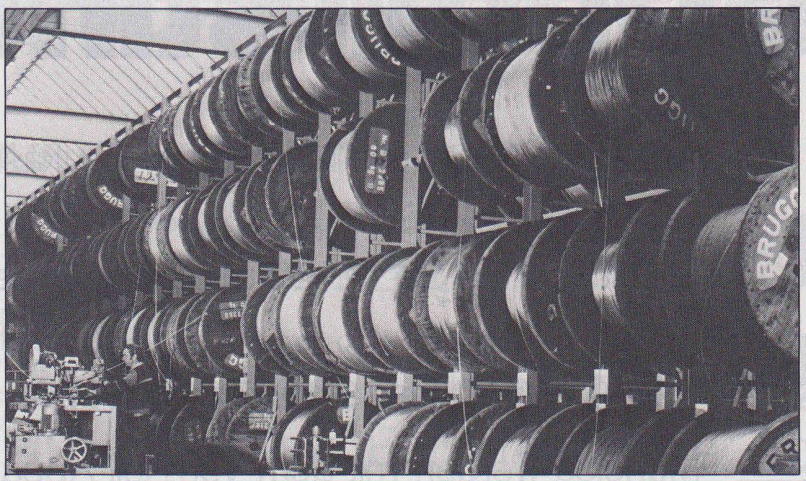
VonRoll

Von Roll AG, Departement Rollmaplast, 4553 Subingen
Telefon 065 43 11 11, Telex 934 857



B&P

Im Notfall
spielen wir auch Feuerwehr.



Drahtseile

liefern wir Ihnen – zugegeben – am liebsten auf Bestellung – mit einem normalen Termin. Aber unsere Fachleute kennen die Praxis und wissen, dass es manchmal ‹brennt›. In solchen Fällen kommt unsere ‹Drahtseil-Feuerwehr› zum Einsatz. Aufgewickelt auf Hunderte von Rollen, in verschiedenen Durchmessern und Konstruktionen, mit Bruchlasten von 50 bis 300000 kg, warten unsere ‹Drahtseile ab Lager› auf Ihren Notruf.

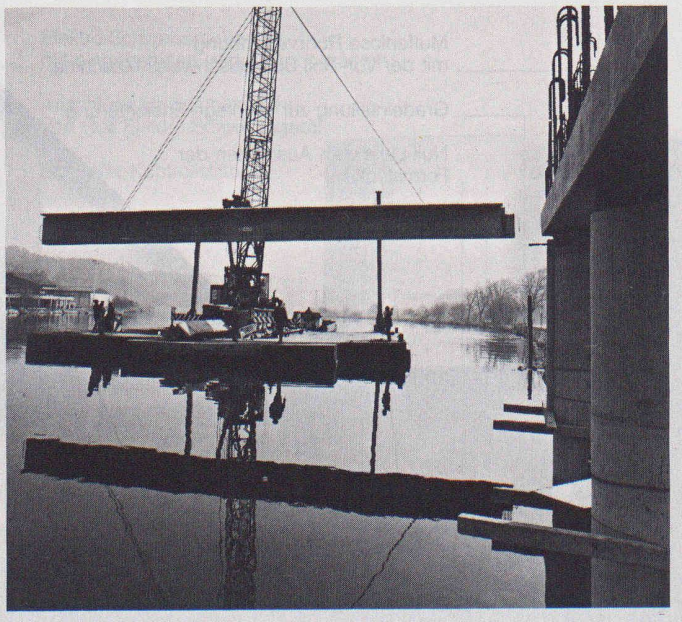
Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg
Telefon 056 41 11 51 · Telex 53669

BRUGG

Dépot Renens · 1020 Renens
Téléphone 021 89 27 16

Wasserbau

Hafenbau
Leitungsbau
Dükerbau
Rammarbeiten
Spezialtransporte
Gewässervermessungen



BLESS

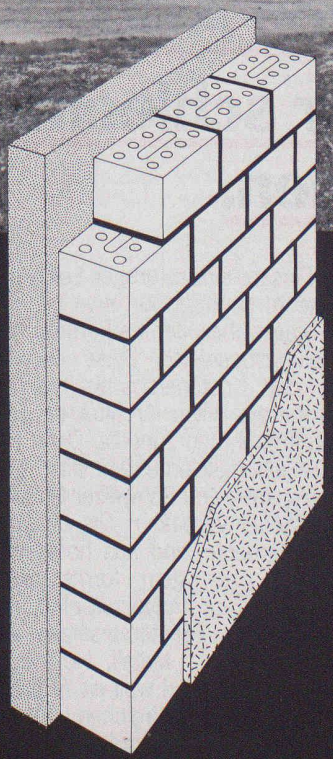
Technische Beratung/Bauausführung:
Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

Bauunternehmung AG Tel. 01/821 00 85
Zürich – Dübendorf – Aarau – Chur – Grenchen – St. Gallen

Der weisse Stein wird Ihren Bauherrn auch im Sommer ganz cool lassen.



Wie gut ein- und zweischalige, isolierte Aussenwände aus Kalksandstein sind, spürt Ihr Bauherr nicht nur im Winter an der niedrigen Ölrechnung, sondern auch im Sommer: die Hitze bleibt draussen. Warum? Kalksandstein-Aussenmauerwerke erreichen mit Leichtigkeit jeden gewünschten k-Wert. In Verbindung mit seinem aussergewöhnlich guten Wärmespeichervermögen ergibt das ein ideales Raumklima. Zusätzlich ist der Kalksandstein ein hervorragender Schalldämmer. Kurzum: Der Kalksandstein ist der Stein unter den Steinen.



KS*

***Kalksandstein – die bewährte Lösung.**

Kalksandstein mit Aussenisolation:
Kalksandstein 18 cm stark, verputzt, Aussenisolation 10 cm stark, verputzt.

Wärmekapazität C	= 81 Wh/m²K
k-Wert	= 0,33 W/m²K
Luftschallisolationsindex Ia	= 51 dB

Coupon: Bitte senden Sie uns mehr Informationen über Kalksandstein. IA

Name:

Firma:

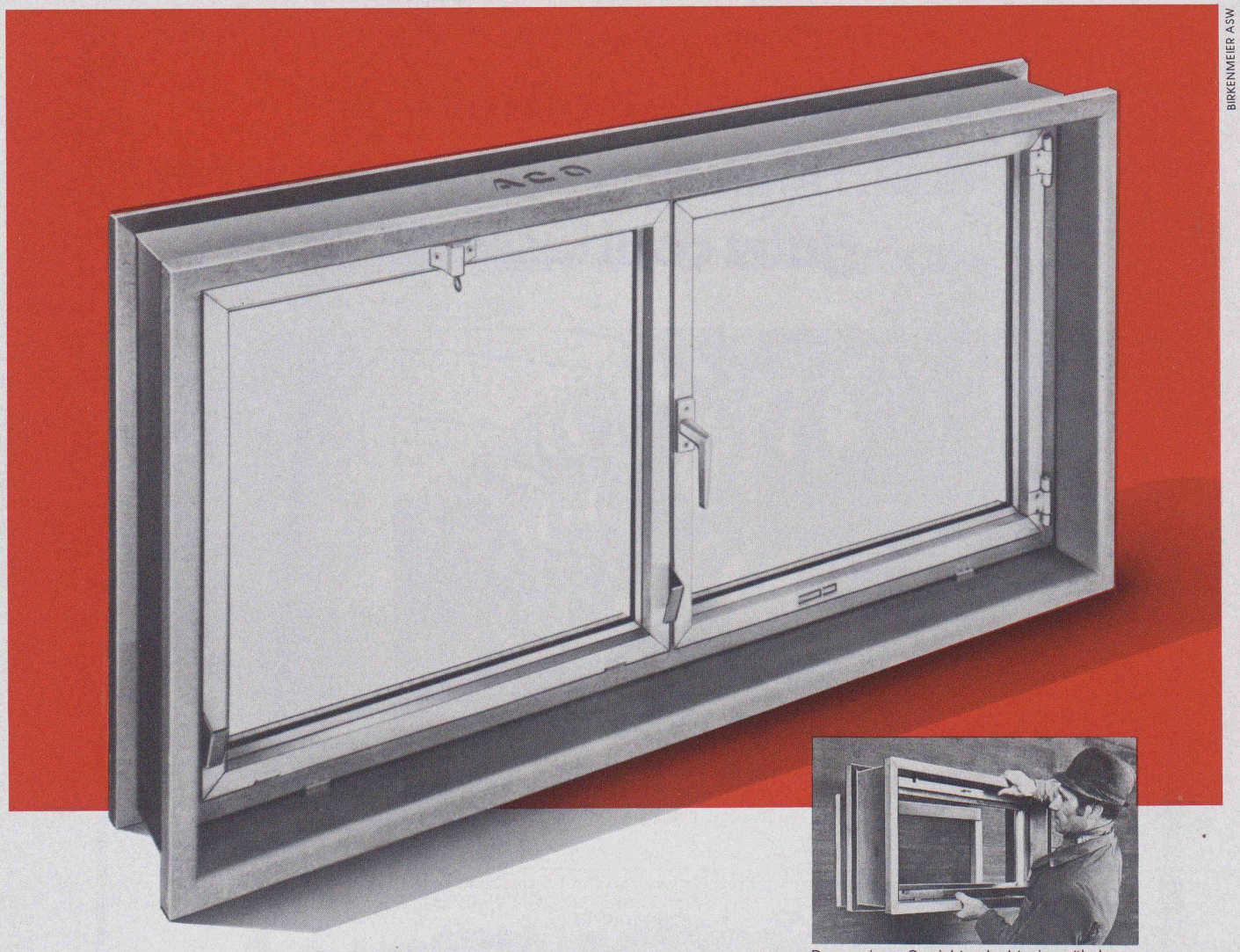
Adresse:

PLZ/Ort:

Einsenden an: Kalksandstein-Fabrikanten, Postfach 217, 8035 Zürich

Lintas KS 183

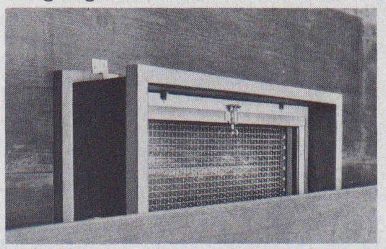
BIRKENMEIER ASW



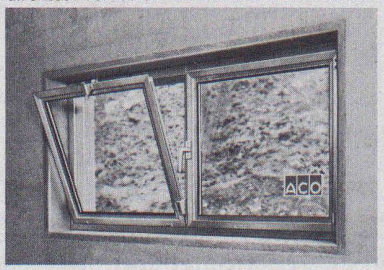
Leibungsfenster von ACO.

Damit Sie nie mehr schlechte Erfahrungen machen.

Das geringe Gewicht erlaubt ein müheloses



direktes Versetzen der handlichen Fenster-



elemente in der Schalung. Resultat: problemloser und kostengünstiger Einbau ohne Anpassungsarbeiten.

Der Einsatz einbaufertiger Leibungselemente benötigt nur etwa 1/5 der Zeit gegenüber der herkömmlichen Schalungsbauweise. Diese enorme Zeit- und Kostenersparnis machen sich bereits viele Architekten und Bauunternehmen zunutze. Denn mit ACO-Leibungselementen lässt sich Zeitersparnis und Schweizer Qualität miteinander verbinden. Die ACO-Leibungselemente sind aus hochwertigem, formstabilem Polyesterbeton mit Fenstereinsätzen aus Metall, Holz oder Kunststoff. Und weil es ACO-Leibungsfenster in zahlreichen Grössen und für Mauerstärken von 18–30 cm gibt, sind auch den Anwendungsmöglichkeiten keine Grenzen mehr gesetzt. Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

Lieferung durch den Baumaterial-Fachhandel.

ACO®

ACO Bauelemente · 8756 Mitlödi GL
Telefon 058/81 22 45



HOFER BSW

In der persönlichen Hygiene spielen die kleinen Rollen eine Hauptrolle, obwohl sie eigentlich nicht im Rampenlicht stehen. Von sich reden macht Toilettenpapier sowieso nur dann, wenn es fehlt oder wenn die Qualität zu wünschen übrig lässt.

Bei Toilettenpapier von Tela ist das anders.

Denn Tela bietet Toilettenpapier in einwandfreier Qualität an. Jede Sorte, zwei- oder dreilagiges Tissue und Krepp, kann sich bei Licht besehen lassen. Senden Sie einfach nebenstehenden Coupon ein, um mehr und alles über das Tela-Toilettenpapier-Angebot zu erfahren.

Tela

Papiere für bequeme Sauberkeit

Papierfabrik Balsthal, 4710 Balsthal, Tel. 062/73 11 66, Telex 68 349

Informieren Sie uns bitte ausführlich über das Tela-Toilettenpapier-Angebot.

SIA

Firma

zuhanden

Strasse

PLZ/Ort

Einsenden an:
Papierfabrik Balsthal,
4710 Balsthal

Wer macht was?

Abdichtungen
Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich
Tel. 01/64 11 30

Angewandte Klimatologie/Meteorologie

METEOTEST, Tel. 031/23 74 17
Hallerstr. 50, 3012 Bern

Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker
Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich
Tel. 01/47 92 67

KREBSER MODELLBAU
Dorfstrasse 8, 8307 Effretikon
Tel. 052/32 10 16

Lüchinger Modellbau
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22

SCHALK MODELLBAU
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11
5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich
Tel. 01/252 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG
3097 Liebefeld/Bern, Tel. 031/53 64 12
1066 Epalinges, Tel. 021/32 73 41
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22
4410 Liestal, Tel. 061/91 24 28

GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

SIEBER CASSINA + Partner
Beratende Geologen und Ingenieure
8008 Zürich, Tel. 01/252 75 60
4600 Olten, Tel. 062/32 15 85
3073 Gümligen, Tel. 031/52 52 31

TERREXPERT AG
Baugrund, Baumaterial,
Baumethoden
Stauffacherstr. 130, 3014 Bern
Tel. 031 / 42 62 22

Baukostenplanung

Kostenplanung während Entwurfsphase, KV, Ausschreibung, etc.
QS-Services für Ausland-Projekte, Terminplanung, Projekt-Organisation.
Tillyard AG, Seefeldstr. 62,
8008 Zürich, Tel. 01/251 10 60

Belagsfugen-Abdichtungsprodukte

DENSOKOR AG, Lohwiesstr. 38
8123 Ebmatingen, Tel. 01/980 33 11

Betonfugen-Abdichtungsprodukte

DENSOKOR AG, Lohwiesstr. 38
8123 Ebmatingen, Tel. 01/980 33 11

Boden-Isolierelemente

System GANTNER
H. Gantner, 8888 Heiligkreuz-Mels
Telefon 085 / 2 24 41 / 2 58 42

Boden-Isolierelemente

LEGATHERM
Leganorm AG, Feldstr. 31
8400 Winterthur, Tel. 052/25 26 16

Dichtungs- und Installationsprodukte

Sektor: Elektro, Gas, Wasser, Heizung, Lüftung, Klima, Karosserie-, Waggon-, Schiff-, Flugzeug-, Dach-, Fassaden- und Anlagenbau.
DENSOKOR AG, Lohwiesstr. 38
8123 Ebmatingen, Tel. 01/980 33 11

Erschütterungs-Messungen

CSD AG (s.Baugrunduntersuchungen)

GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

Faltwände – Holzfalttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer AG
6006 Luzern, Seeburgstr. 20
Tel. 041/31 20 88

Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32
4144 Arlesheim/Basel
Tel. 061/72 10 60

Geologische Beratung

GEOLOGIEBÜRO
DR. J. F. SCHNEIDER
Baugrunduntersuchungen, Hydrogeologie, Geothermik, Rohstoffgewinnung, Bodensondierungen
8439 Mellstorf/AG, Tel. 056/53 13 00

Geologie — Geotechnik — Geophysik

CSD AG (s.Baugrunduntersuchungen)

GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10
8955 Oetwil a.L., Tel. 01/748 26 85
1785 Cressier FR, 1037 Etagnières

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA
Beratung- und EDV-Berechnung im Grundbau, Erdbaulabor
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG
Beratung, Untersuchungsprogramme, Planung, Berechnung, Überwachung in Grundbau, Bodenmechanik und allgemeinem Tiefbau. Bolleystr. 29, 8006 Zürich, Tel. 01/251 48 62

Geologie — Geotechnik — Hydrologie

Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG, Abteilung für Baugeologie, Geothermie, Fundationstechnik, Hydrologie, Wasser- und Energiewirtschaft, Dämme.
Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich,
Tel. 01/251 62 61, intern 2376

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste
Otto Wyss
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

Hang- und Rutschsanierungen

SOLTEC AG für Bodenstabilisierungen
3602 Thun, Tel. 033/23 11 02

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01/853 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Industrie-Vorhänge

SARNA KUNSTSTOFF AG
6060 Sarnen, Tel. 041/66 01 11

Carl Sigerist AG
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Injektionen

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich
Tel. 01/64 11 30

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Isolierunterdach GANTNER

H. GANTNER, 8888 Heiligkreuz-Mels
Telefon 085 / 2 24 41 / 2 58 42

Isolierunterdach LEGATHERM

Leganorm AG, 8400 Winterthur
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 15

Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG
7-Tag-und-Nacht-Pickett
8803 Rüschlikon, Tel. 01/724 21 50

Korrosionsschutz-Produkte

Sektor: Spannankersysteme, Gas+Wasser, Elektro-, Metall- und Maschinenbau usw.
DENSOKOR AG, Lohwiesstr. 38
8132 Ebmatingen, Tel, 01/980 33 11

Kunststoffe

steba kunststoffe - 8808 Pfäffikon SZ
Tel. 055/48 44 50
POLYU® Polycarbonat-Verglasungssystem (4fach = K-Wert etwa 1,3), Doppel- und Dreifachstegplatten aus Acryl/Polycarbonat/PVC, GFK-Lichtplatten, Lichtkuppeln

Landschaftsbegrünung

BEGRÜNUNGEN HUNN AG
5630 Muri AG, Tel. 057/44 22 25
Humuslose- und Grossflächen-Begrünungen, liefern von Fertigrasen und Erosionsschutz-Matten

Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG, 8401 Winterthur,
Im Hölderli 26, Tel. 052/89 21 21
Technische Akustik / Engineering

Lärmexpertisen

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich
Splügenstrasse 3, Tel. 01/202 21 51
Aussenlärmberechnungen, Projektierung von Schutzmassnahmen

Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen
Lärmschutz Büro und Lager:
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen
Tel. 01/833 02 81

Lufthygiene

Luftreinigungsgeräte für Büro-, Aufenthalts- und Arbeitsräume.
Hugo A.Russi, Masch.-Ing. ETH/SIA
6826 Riva S. Vitale, Tel. 091/48 17 10

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

LPM AG, 5712 Beinwil am See
Tannenweg 1066, Tel. 064/71 55 64

Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich
Tel. 01/64 11 30

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87
Metallfassaden, Metallfenster, Schallschutzfenster, Metalltüren, Brandschutzabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01/853 06 22

Fachfirmen-verzeichnis

Natursteine
P. De Zanet + Co. AG
8730 Uznach, Tel. 055/72 28 44

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

TOSCANO AG
Steinbrüche und Werkstätten
7440 Andeer, Tel. 081/61 13 70

Pendeltüren
Carl Sigerist AG
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Pfahlprüfungen
GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

GRUNDBAUBERATUNG AG
Integritätsprüfungen und
Tragfähigkeitsbestimmungen
(s.u. Zerstörungsfr. Betonprüfungen)

Pumpen
Bieri Pumpenbau AG
Biral International
3110 Münsingen, Tel. 031/92 92 11

GRUNDFOS PUMPEN AG
8117 Fällanden
Tel. 01/825 29 25, Telex 59928

HÄNY & CIE. AG, Pumpen- und Wasseraufbereitungsanlagen
8706 Meilen, Tel. 01/925 11 31

KSB Zürich AG, Pumpen/Armaturen
8031 Zürich, Tel. 01/44 99 33

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21

K.Rütschi AG,Pumpenbau, 5200 Brugg
Tel. 056/41 04 55, Telex 54 233

SOMMER SCHENK SUISSE
Pumpenbau, 5213 Villnachern
Tel. 056/43 13 63

Rohrleitungen
aus Kunststoff für Druckluft

STÄUBLI AG, 8810 Horgen
Tel. 01/725 25 11, Telex 52821

Schadenabklärungen/ Expertisen
Hugo A.Russi, Masch.-Ing. ETH/SIA
6826 Riva S. Vitale, Tel. 091/48 17 10

Schadengutachten/ Sanierung
LPM AG, 5712 Beinwil am See
Tannenweg 1066, Tel. 064/71 55 64

Schallschutz- und Schwingungstechnik
Angst + Pfister, 8052 Zürich
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/301 20 20

Schaumstoff-Streifen
zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf
Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

Schnellverschlusskupplungen
STÄUBLI AG, 8810 Horgen,
Tel. 01/725 25 11
Schnellkupplungen für Druckluft, Flüssigkeit (auch Vakuum), div. Zubehör Hydraulik u. Pneumatik

Software
RZW DR. WALDER + PARTNER AG
Rechenzentrum und Softwarehaus
3073 Gümligen, Tel. 031/52 69 62
8032 Zürich, Tel. 01/252 65 75

Spritzbeton
Gunit, Sandstrahlen
E. Laich SA, 6671 Avegno
Tel. 093 / 81 17 22

Stahlbau
FURRER + FREY, 3018 Bern-Bümpliz
Tel. 031 / 55 43 53
Roboterschweissen, Spezialmontagen

Trennwände - Werkkabinen
Verstellbare Blättler-Wände schallisoliert, feuerbeständig
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau
Industriestr. 1, 8117 Fällanden
Tel. 01/825 43 85

Treppen
Columbus-Treppen AG
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55
Spindeltreppen aus Holz und Alu, Scheren- und Holzschiebetreppen

Ungezieferbekämpfung
Ketol AG, Abt. Insecta-Service
8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternitrohren bis 1000 mm ∅
für Kanalisation und Werkleitungen

Trenchag AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 22 05

Vorfabrizierte Armierungen
Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie wirtschaftlicher
NEU! fi-Ripa-Anschlusskorb
DRAHTWERKE FISCHER AG
5734 Reinach
Tel. 064/71 15 55, Telex 68316 fidra ch

Wasserdichte Türen
Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 054 / 26 11 11

Wasserversorgung
BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich
Splügenstrasse 3, Tel. 01 / 202 21 51
Netzberechnungen und -analysen

Zerstörungsfreie Betonprüfungen
GRUNDBAUBERATUNG AG
6033 Buchrain LU, Tel. 041/33 43 55
9000 St. Gallen, Tel. 071/23 23 36

Die Spezialisten für die Sanierung historischer Bauten.



Auch zur Erhaltung wertvoller historischer Bauwerke werden die modernen Mittel und Methoden der Renesco mit grösstem Erfolg eingesetzt. Risse und lockeres Mauerwerk lassen sich mit *Renesco-Renexit-Injektionen* dauerhaft verkleben und verfestigen. Die Stabilität des Bauwerks wird wiederhergestellt. Dürfen wir Sie informieren und beraten?

Die Spezialisten für Abdichtung, Bautenschutz und Bausanierung.

renesco®

Renesco Bautechnik AG, Lauetstrasse 35
8112 Otelfingen, Telefon 01/844 31 71

Filialen in Basel, Bern, Chur, Lugano,
St. Gallen, Servion-Lausanne

Renexit
SIA 8 / 21. 6. 84

Das interessiert mich

☐ Rufen Sie bitte an.
☐ Ich wünsche den Besuch eines technischen Beraters.
☐ Senden Sie mir detaillierte Unterlagen.

Firma:

Strasse:

PLZ/Ort:

Telefon:

Bitte ausschneiden und einsenden an:
Renesco Bautechnik AG, Lauetstrasse 35, 8112 Otelfingen.

Ein gut gebautes Haus besitzt ein GANTNER-Unterdach



Das spart auf Dauer Energie... ...und sorgt für Wohnbehagen.

Mit einem GANTNER-Isolier-Unterdach erreichen Sie in Ihrem Wohnhaus eine maximale Temperatur-Stabilität; sie ist Voraussetzung für Ihr Wohlbehagen und Ihre Gesundheit.

Damit Wärme dort bleibt, wo sie vorgesehen ist, muss lückenlos isoliert werden – vom Keller bis zum Dach. Im Bereich von Unterdach- und Estrichboden-Isolierung ist GANTNER Spezialist, GANTNER-Isolierelemente beweisen es vieltausendfach. Ein Steildachhaus wird mit dem GANTNER- Unterdach-Isoliersystem in jedem Fall ein besseres Haus. Das besondere Elementsystem trotzt Wind und Wetter, ist leicht und schnell verlegbar und schützt mit seinen ausgezeichneten Isolationswerten (FLUMROC-Steinwolle) hochwirksam gegen Wärmeverlust. Mit einem GANTNER-Isolierunterdach wählen Architekt und Bauherr eine preisgünstige, hervorragende Dachisolation, und der Handwerker schwört auf die einfache Montage.

Bei GANTNER gibt es aber auch eine Estrichboden-Isolierung als ganz spezielles Element. Es ist sofort begehbar, kinderleicht zu verlegen und dämmt Wärme erstklassig. Auf dem gleichen Prinzip wirkt die GANTNER-Wandisolation. Beide Elemente bilden ein Isolationssystem erster Güte und eignen sich gerade für die Nachisolation ausgezeichnet.

GANTNER-Produkte erhält man nur im einschlägigen Fachhandel oder direkt beim Herstellerwerk. GANTNER-Fachberater im Aussendienst helfen bei Isolationsproblemen kompetent. Wenn Sie mehr über unsere Isoliersysteme wissen möchten, schreiben oder telefonieren Sie uns.

GANTNER®

HANS GANTNER, Werk für Isoliersysteme,
8888 Heiligkreuz-Mels, Tel. 085 2 24 41/2 58 42

☐ Senden Sie mir ausführliche Informationen über das GANTNER-Isolierunterdach-System
☐ Ich erbitte Unterlagen über GANTNER-Estrichboden- und -Wandplatten-Isolationen
☐ Rufen Sie mich an, ich möchte Auskunft zu meinem Isolierproblem 1

Firma: _____ Name: _____

Branche: _____ Telefon: _____

Strasse: _____ PLZ/Ort: _____

Warum gerade GRUNDFOS Pumpen?

GRUNDFOS Grund 1: **Die Qualität.**
Alle GRUNDFOS Pumpen sind aus Chrom-Nickel-Stahl. Ein Qualitätsvorteil, der für sich zählt – und für Sie.

GRUNDFOS Grund 2: **Die Erfahrung.**
Die Erfahrung von jährlich über 3 Mio. gebauten Pumpen kommt auch Ihnen zugute.

GRUNDFOS Grund 3: **Der Service.**
Der prompte GRUNDFOS Service steht Ihnen in der ganzen Schweiz zur Verfügung. Von Zürich, Bern oder Lausanne aus, sind wir rasch bei Ihnen.

GRUNDFOS Grund 4: **Überall auf der Welt.**
Profitieren Sie vom weltweiten Know-How aus über 80 Ländern der Welt.

GRUNDFOS Grund 5: **Der Preis.**
GRUNDFOS Pumpen gibt es zu einem Preis, für den Sie nicht einmal jede herkömmliche Pumpe vergleichbarer Leistung bekommen.

Ein Beispiel:

Vertikale Kreiselpumpen und Unterwasserpumpen für Wasserversorgung, Verfahrenstechnik und Industrie.
Fördermengen bis 75 bzw. 120 m³/h
Förderhöhen bis 240 bzw. 600 m.



IWP Zürich

GRUNDFOS PUMPEN AG

ZH: Bruggacherstr. 10
8117 Fällanden
Tel. 01-825 29 25
Telex 59 928

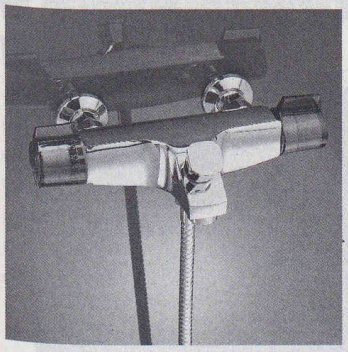
BE: Militärstrasse 10
3014 Bern
Tel. 031-41 13 71

VD: Route de la Conversion 107
1095 Lutry
Tel. 021-39 31 13

GRUNDFOS®
...die richtige Pumpe

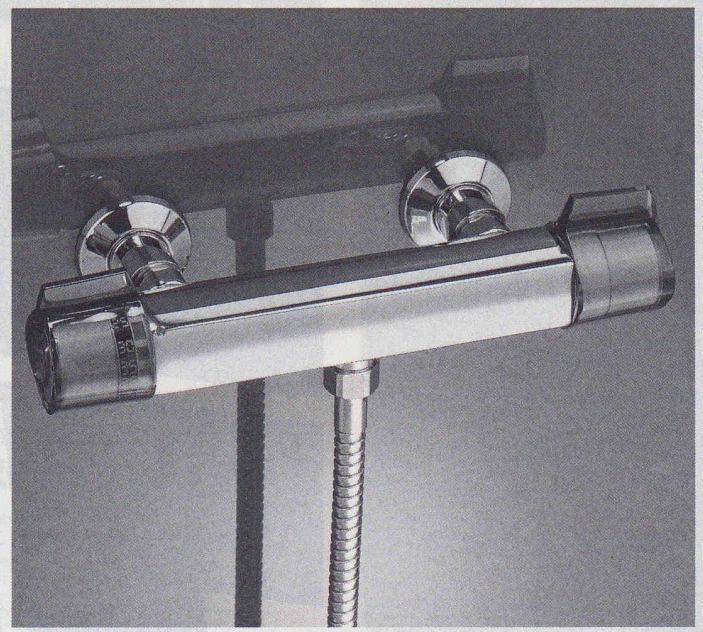
APS

kuglomatic **Die neuen Thermomischer mit der superfeinen Temperaturregulierung**



Thermostatischer Bademischer «Kuglomatic» Nr. 3780, mit automatischer Rückstellung von Handbrause auf Wanne.

Thermostatischer Duschen-Mischer «Kuglomatic» Nr. 3750, die neue Dimension im Duschkomfort. ▶



«Kuglomatic»-Thermomischer ermöglichen eine superfeine Temperaturregulierung bis 55 Grad. Der Thermostat reagiert sekundenschnell und hält die Wassertemperatur konstant. Sicherheitsanschlag bei 38 Grad, Verbrühungsschutz und getrennte Bedienungsfunktion für Menge und Temperatur.

Spitzenqualität nach Art des Hauses

Kugler Armaturenfabrik AG

8031 Zürich
Josefstr. 129, Postfach 238
Tel. 01 / 44 51 11, Telex 822779

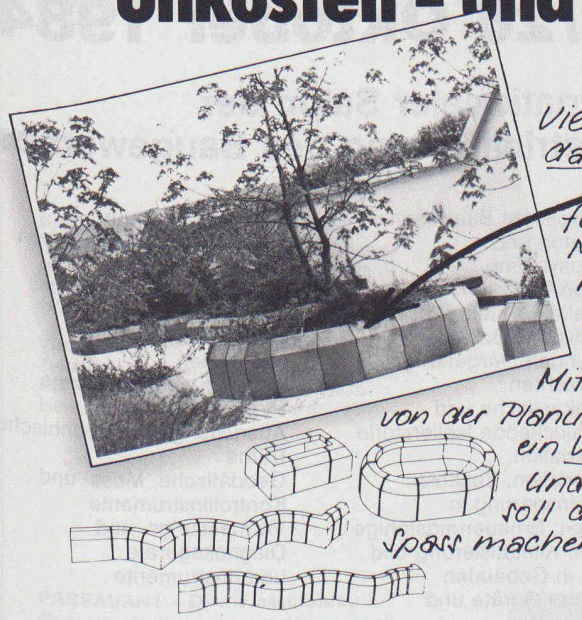
3000 Bern 14
Mattenhofstr. 33–33a, Postfach 25
Tel. 031 / 25 25 22, Telex 32844

kugler

Verkauf ausschliesslich über den Sanitär-Fachhandel.

Favre informiert über Basilix®:

Basilix® macht einen Strich durch die Unkosten – und bringt Linie in den Garten.



Viel scheinen, perfekt gestalten, dauerhafte Qualität – aber wenig kosten. Basilix®. Das verblüffend flexible Elementsystem für überraschende Lösungen in Natur und Garten. Mit nur 7 Typen pro Bauhöhe – 40 und 60cm – realisieren Sie kostengünstig, schnell und erst noch für alle Zeit Ihre Gestaltungsideen.

Mit Basilix® gestalten, das ist von der Planung bis zur Realisierung ein Vergnügen. Und Arbeiten soll doch Spass machen!

SIA 84

Aber ja! Ein preisgünstiger Spass interessiert uns allemal. Orientieren Sie uns umfassend über Basilix®!

Name:
Vorname:
Firma:
Strasse:
PLZ/Ort:
Telefon:

Einsenden an:
Favre & Cie AG, Zementwarenfabrik,
8304 Wallisellen

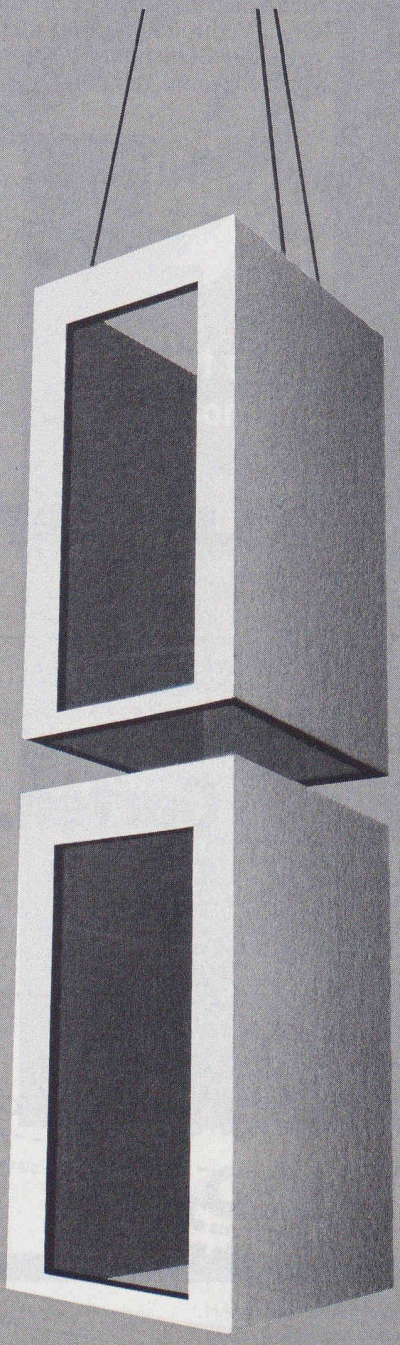
favre

Auf uns kann man bauen
Hoch und Tief

Favre & Cie. AG Zementwarenfabrik 8304 Wallisellen Tel. 01-830 20 11
Werke in: 4658 Däniken SO Tel. 062-65 17 17, 1897 Bouveret VS Tel. 025-81 23 31
2542 Pieterlen BE Tel. 032-87 15 34, 8953 Dietikon ZH, Baustoff-Center Limmattal Tel. 01-748 21 55

25 Jahre Liftschacht-elemente

Bolzhauser



in Beton BS oder Leichtbeton.

Für Aussen- und Innenlifte in Neu- oder Umbauten.

Zeitgewinn durch rasche Montage.

Sämtliche Einbauteile eingegossen.

Vollständige Trennung des Schachtes von der Gebäude-Tragkonstruktion.

Kurze Lieferfristen.

Kompetente Beratung.

BRODTBECK

Liftschacht- und Raumelemente
Fassaden- und Spezialelemente
Vortriebsrohre und Kanalelemente
Cementwaren

Brodtbeck AG
Hardstrasse 42
4133 Pratteln
061 81 50 12

Bauwesen in Evolution

71

SAIE84

Bologna (Italien) 23/28 Oktober 1984

Internationaler Salon der Industrialisierung des Baugewerbes

Industrialisiertes Bauwesen
Fertigbauten und Fertigbausysteme
Notbauten
Strukturelle Elemente für das industrialisierte Bauwesen
Bedachungen, vorgefertigte Isolierschichten
Thermoakustische und schallschluckende Isolierstoffe
Baumaterialien, Rohmaterialien, Zusätze
Energieeinsparung in Gebäuden: Erneuerungsfähige Energien, Klimatisierung und Heizung in Gebäuden
Technische Geräte und Anlagen
Maschinen zur Herstellung von Stahlbetonelementen
Bau-und Strassenbaumaschinen und-anlagen
Technologie der Fundamente
Hydrogeologische Regulierungsmassnahmen
Kanalisierung und Wasseraufbereitung
Planung mit Hilfe des Computers:
Maschinen, Anwendungsprogramme
Planungsstudien
Ausrüstungen für technische Büros
Geodätische, Mess- und Kontrollinstrumente
Vermessungs- und Diagnosegeräte und -instrumente

Auskünfte:
ENTE FIERE - SAIE
Piazza Costituzione, 6
40128 BOLOGNA (Italien)
Tel. (051) 50.30.50
F.S. 511248 FIERBO I

Geilinger Metallbau-Planung und Projekt-Management

Als erfahrene Metallbauer sind wir für die Ausarbeitung von Konzeptvorschlägen und Vorstudien, Ausschreibungs- und Ausführungsunterlagen für anspruchsvolle Metallbauobjekte unter Einbezug aller bauphysikalischen und energietechnischen Gesichtspunkte besonders qualifiziert.

Unser im In- und Ausland an Grossobjekten entwickeltes Projekt-Management gewährleistet eine optimale Auftragsabwicklung, sei es allein oder als leitende Firma einer ARGE.



Post-Betriebs-Zentrum, Schlieren-Mülligen, (Zürich)

Bauherrschaft: Generaldirektion PTT, Hochbauabteilung 2, Bern
Architekten: Planungsgemeinschaft Theo Hotz AG + Partner, Zürich
Metallbau-Planung und Projekt-Management:
Geilinger AG, Departement Metallbau, 8401 Winterthur

Ausführung in Arbeitsgemeinschaft mit sechs weiteren Metallbau-Firmen.

GEILINGER Ingenieur- und Metallbau-Unternehmung

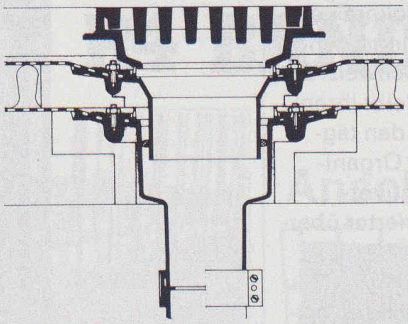
Geilinger AG
8401 Winterthur, PF 988
Tel. 052 89 41 41, Telex 76 731

Basel, Bern, Bülach, Elgg, Genf, Menziken, St. Gallen, Winterthur, Yvonand, Zürich

---

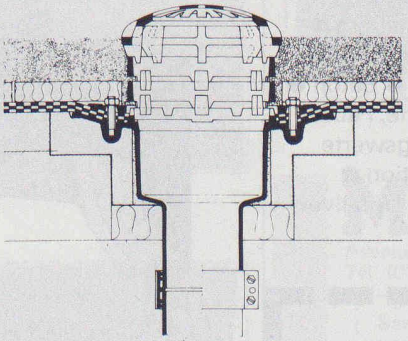
PASSAVANT – Dachwasserablauf
Guss, zweiteilig, senkrechter Abgang, mit Isolierkörper und Isolierring. Rost rund oder quadratisch, begeh- oder befahrbar bis 150 kN Prüfkraft.

Varianten:
Einteilig oder mit seitlichem Abgang.



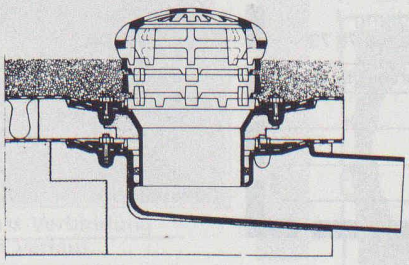
PASSAVANT – Dachwasserablauf
Guss, einteilig, senkrechter Abgang, mit Isolierkörper und Kugelrost. Wählbare Distanzringe von 25, 35 und 45 mm Höhe.

Varianten:
Zweiteilig, mit seitlichem Abgang, oder mit Flachrost, rund und quadratisch. Heizbarer Distanzring in 45 mm Höhe.



PASSAVANT – Dachwasserablauf
Guss, zweiteilig, seitlicher Abgang, mit Isolierring und Isolierkörper sowie Kugelrost. Wählbare Distanzringe von 25, 35 und 45 mm Höhe.

Varianten:
Einteilig, mit senkrechtem Abgang, Flachrost, rund oder quadratisch. Heizbarer Distanzring in 45 mm Höhe.



PASSAVANT

Flachdachwasserabläufe

aus Guss – die sichere, problemlose Flachdachentwässerung.
Das bewährte Baukastensystem aller PASSAVANT-Flachdachabläufe erlaubt **das Überbrücken jeder Höhe, ohne den untersten einbetonierten Ablaufkörper zu verändern.**

Der sicherste Anschluss einer Abdichtung an den Dachwasserablauf ist der Klebeflansch in Verbindung mit dem verschraubbaren Flanschring (Kleben + Verspannen).

Vom VSA empfohlen
Zulassung

Verlangen Sie Unterlagen bei:

Werner Maag AG
8032 Zürich, Zeltweg 44
Tel. 01/251 75 80/81
Telex 58675

Adresse:

SIA 10

Ein Konzentrat des Fachwissens,
praxisnah und verständlich:

Taschenbuch für Bauführer und Poliere

12. aktualisierte Auflage 1984 40. bis 43. Tausend



von Franz Büchel
Dipl. Bauing. ETH

Herausgegeben
vom Schweizerischen
Baukader-Verband SBKV

ca. 680 Seiten,
11 × 15 cm,
ca. 350 Abbildungen,
stabiler Einband,
Fr. 43.—

Seit seinem ersten Erscheinen im Jahre 1965 ist Franz Büchels «Taschenbuch für Bauführer und Poliere» die meistverwendete Arbeitshilfe und Ausbildungsgrundlage für das bauausführende Kader in der Schweiz. Die vorliegende aktualisierte zwölfte Auflage bleibt ihrem ursprünglichen Zweck treu: Sie gibt die für den täglichen Gebrauch notwendigen Arbeits- und Organisationshilfen, Bauregeln, Richtlinien und Bauvorschriften, Formeln und Tabellen in konzentrierter übersichtlicher Form weiter.

Die Hauptkapitel: Bautechnische Tabellen ● Bauplatzinstallationen ● Signalisation von Baustellen ● Vermessung ● Baugruben, Gräben und Stützmauern ● Kanalisations- und Entwässerungsleitungen, Strassenabschlüsse ● Schalungen und Lehrgerüste ● Beton ● Mörtel und Verputze ● Mauerwerk ● Kamine, Feuerpolizeivorschriften ● Aufwand und Leistungswerte für Terminplanung und Baustellenorganisation ● Ausmassvorschriften und Rapportwesen ● Unfallverhütung auf der Baustelle ● Anhang.

Bestellung

an: Impressum Buchservice, Versandbuchhandlung
Schöneggstrasse 35, 8953 Dietikon, Telefon 01/740 76 73

___ Ex. «Taschenbuch für Bauführer und Poliere» à Fr. 43.–

Name/Firma:

Adresse:

SIA

Perfekte Organisation am Arbeitsplatz ist die halbe Arbeit.

Nestler
bei
OZALID



Nestler hat das komplette Einrichtungsprogramm für funktionelle Arbeitsplätze im technischen und administrativen Bereich. Verlangen Sie Dokumentationen über:

Rechnergestützte Zeichentechnik
Zeichentische
Zeichenanlagen
Zeichenmaschinen
Ganze Konstruktions-Arbeitsplätze
Designer-Arbeitsplätze
Planungs-Arbeitsplätze
Ablageschränke für Zeichnungen

OZALID

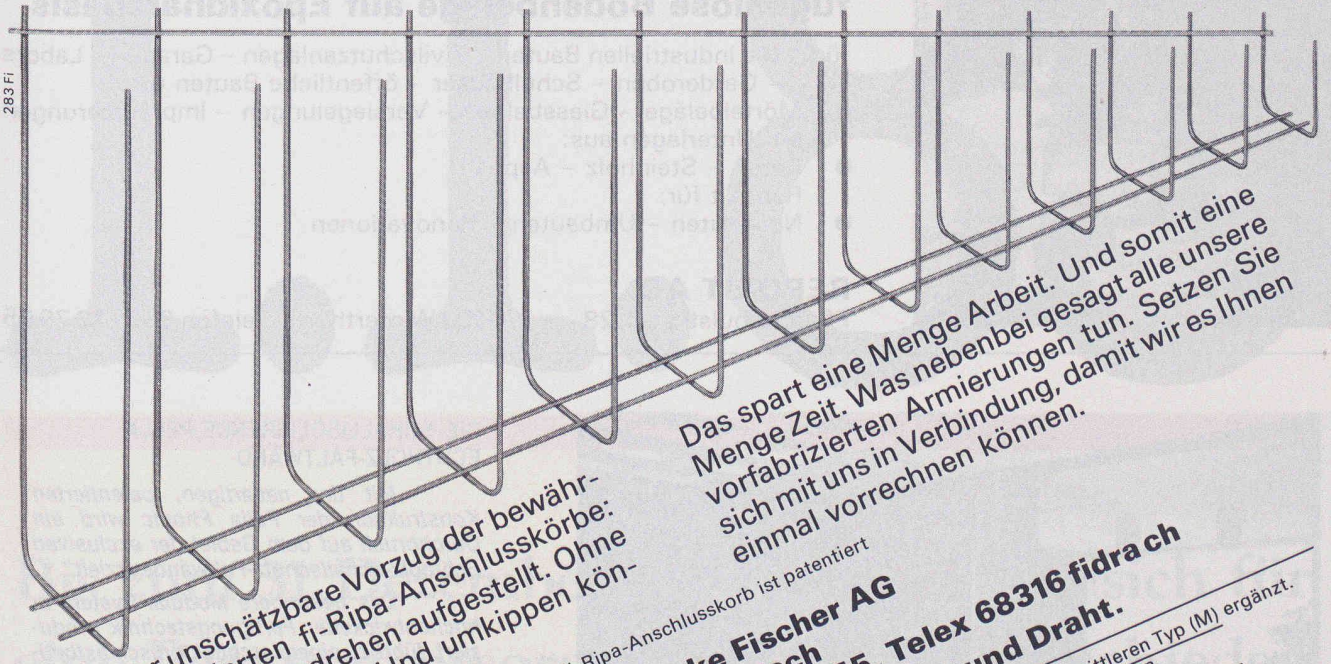
Ihr Partner für Informationstechnik.
Ein Plüss-Staufer-Unternehmen.

Ozalid AG, Herostrasse 7, 8048 Zürich,
Tel. 01/62 71 71, Telex 822250,
Fernkopierer 01/64 55 62

Offsetdruck, Technisches Büro, Kopierer, Fernkopierer, Mikrocomputer, Textverarbeitung, moderne EDV-Gesamtpakete.

fi-Ripa®-Anschlusskörbe

Die stehen im Nu. Und bleiben stehen!



Das ist der unschätzbare Vorzug der bewährten, vorfabrizierten fi-Ripa-Anschlusskörbe: Sie sind im Handumdrehen aufgestellt. Ohne umständliches Fixieren. Und umkippen können sie auch nicht.

Das spart eine Menge Arbeit. Und somit eine Menge Zeit. Was nebenbei gesagt alle unsere vorfabrizierten Armierungen tun. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, damit wir es Ihnen einmal vorrechnen können.

Der fi-Ripa-Anschlusskorb ist patentiert

Drahtwerke Fischer AG
CH-5734 Reinach
Telefon 064-71 15 55, Telex 68316 fidra ch
Wir helfen Ihnen mit Rat und Draht.

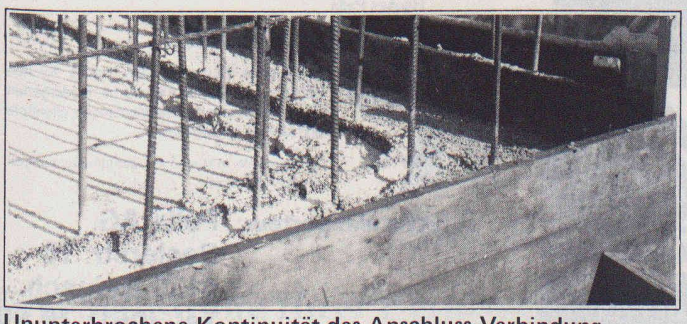
Unser Programm haben wir mit einem mittleren Typ (M) ergänzt. Verlangen Sie unsere Unterlagen.

Neu Typ (M)

BFL MASTIX R4 BAND

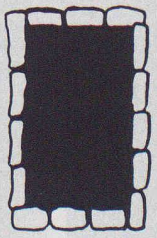


Erstellen einer Anschluss-Dichtung "BFL-MASTIX" Typ 20/70 R4.



Ununterbrochene Kontinuität des Anschluss-Verbindung in Eckzonen, sowie bie diskontinuierlichen Verlauf.

Betonier - Anschlussdichtungen zwischen Fundament und aufgehender Betonwand



Band zum Einlegen im Frischbeton

MASTIX S.A.

Avenue de Rumine 48, CH-1005 **Lausanne**
Tél. (021) 23 42 79

Senden Sie uns die technischen Unterlagen "BFL- MASTIX"

Name/Firma

Adresse



repoxit ... immer eine Länge voraus

fugenlose Bodenbeläge auf Epoxidharzbasis

für: alle industriellen Bauten – Zivilschutzanlagen – Garagen – Labors – Garderoben – Schulhäuser – öffentliche Bauten usw.

- Mörtelbeläge – Giessbeläge – Versiegelungen – Imprägnierungen auf Unterlagen aus:
- Beton – Steinholz – Asphalt
  Repoxit für:
- Neubauten – Umbauten – Renovationen

REPOXIT AG
Pflanzschulstrasse 28 8403 Winterthur Telefon 052 - 29 79 05



SCHALLDÄMMWERTE: 20 - 45 dB R_w /la



Pella Phonic

Die einzigartige schallisolierende Faltwand

DIE SCHALLISOLIERENDE PELLA ECHTHOLZ-FALTWAND

Mit der neuartigen, patentierten Konstruktion der Pella Phonic wird ein Durchbruch auf dem Gebiet der exclusiven Echtholz-Schallschutz-Faltwände erzielt.

Das besondere Modular-System in hochentwickelter Fertigungstechnik produziert, führt zu einem architektonisch ästhetischem Produkt mit interessanten Schalldämmwerten bei gleichzeitig attraktivem Preis. Dazu können die Einbaukosten durch das patentierte Clip-Schnappsystem sehr günstig gehalten werden.

DIE HAUPTMERKMALE DER PELLA PHONIC:

1. Doppelschalige Tür sowohl in planebener als auch Harmonika-Ausführung.
2. In 3 Schalldämmklassen von 20 bis 45 dB lieferbar.
3. Zusammenfügbar aus Zwillingsmodulen (DPa).
4. Einfaches Zusammenfügen der Module durch patentierte Clip-Schnapp-Konstruktion; dadurch erhebliche Ersparnis bei den Einbaukosten (von einem Mann leicht auszuführen).
5. Aufgrund der Modul-Bauweise einfach zu transportieren (modulweise verpackt). Servicefreundlich durch modulweise Demontage.
6. Höhen-Feinjustierung je Modul nach der Montage für besten Gleichlauf.
7. Große Auswahl an Oberflächen in Echtholzfurnier, Filzbespannung, Bulletin Board, Melaminharz-Platten etc.
8. Ästhetisch gelungenes Aussehen.
9. Lieferbar in 4 Höhenstufen von 2.100 - 3.100 mm, werksseitig an die Baumaße angepaßt. Genau einpaßbar in jede Öffnungsbreite.
10. Einfache und leichte Bedienung mit der durchgehenden Griffleiste in jeder Höhe, also auch für Kinder gut möglich. Der patentierte Federmechnismus bei der Plan-Ausführung ist mühelos zu betätigen (keine speziellen Schließhebel erforderlich).
11. Ausgezeichnete Wärmeisolierung.
12. Praktisch wartungsfrei.
13. Keine untere Bodenführung erforderlich.
14. Wettbewerbsfähiger Preis.
15. Und schließlich:
    Wieder ein Produkt mit den hohen Qualitätsmerkmalen des Hauses Pella.

ANWENDUNGSBEISPIELE

- Gewerblich: Restaurants, Büros, Schulen, Hotels, Kirchen, Versammlungsräume, Altenheime, Kindergärten, Club- und Gesellschaftseinrichtungen, öffentliche und Mehrzweckgebäude.
- Privat: Als Raumteiler in Miet- und Eigentumswohnungen sowie Eigenheimen.

Generalimporteur: Pella AG
Baslerstr. 16
4153 Reinach
Tel. (061) 76 80 10

1.1.85

Bis zum 31. Dezember 1984 müssen Sie sich für eine Personalvorsorge-Einrichtung entschieden haben!

Als Entscheidungshilfe finden Sie hier alle Vorteile der Pensionskasse Ihres Berufsverbandes.



Pensionskasse
SIA STV BSA FSAI

Eine Selbsthilfe Ihrer Berufsverbände. Sicher. Autonom. Leistungsfähiger.

Schauplatzgasse 21, 3001 Bern, Telefon 031/22 03 82

Mit dem 1. Januar 1985 wird die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) obligatorisch. Warten Sie bitte nicht bis zum letzten Moment mit Ihrer Entscheidung, denn das Thema ist zu wichtig, um in Eile und Hektik behandelt zu werden. Hier ein paar wichtige Informationen dazu:

Es gibt nur eine Vorsorge-Einrichtung, die eigens für Ihren Berufsverband – und somit auch für Ihren Betrieb – geschaffen wurde.

Das ist die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI, eine autonome Selbsthilfe-Organisation mit dem Zweck, allen Mitgliedern der angeschlossenen Berufsverbände die für sie beste und leistungsfähigste Personalvorsorge zu bieten. In welchen Punkten unsere Pensionskasse wirklich besser und leistungsfähiger ist, finden Sie im folgenden aufgezählt. Darüber hinaus empfehlen wir Ihnen dringend, sich durch einen unserer Mitarbeiter ausführlich beraten und einen unverbindlichen Versicherungsplan aufstellen zu lassen. Je früher Sie diese Beratung anfordern, desto mehr Zeit haben wir für Sie. Gegen Ende des Jahres wird allgemein der grosse «Run» erwartet, was vor allem für uns ungünstig ist, weil wir nicht über einen starken und teuren Verwaltungsapparat verfügen. Wir wären Ihnen also dankbar, wenn Sie sich möglichst **sofort** an uns wenden würden.

7 wichtige Vorteile der Pensionskasse SIA STV BSA FSAI

1. Fester Anspruch auf **10 Jahres-Altersrenten** in Kapitalform (Alterskapital). Danach läuft die Rentenzahlung automatisch bis zum Lebensende weiter!

2. Maximale Invalidenrenten, nämlich bis zu 14% höher als die BVG-Minimalleistungen!

3. Höhere Witwenrente, nämlich nicht nur 60% wie gesetzlich vorgesehen, sondern 66, 67% der (höheren) Invalidenrente.

4. Auszahlung eines **Todesfallkapitals** als Zusatzleistung an die Hinterbliebenen, bei Tod vor dem Rücktrittsalter.

5. Die **Überschussanteile,** d.h. alles, was wir mehr als geplant erwirtschaften, kommen voll den Versicherten zugute, und zwar individuell! Wenn wir unser Geld weiterhin so gut anlegen wie bisher, entsteht daraus mit Zins und Zinseszins ein nettes Zusatzkapital für die Versicherten.

6. Monatliche **Beitragszahlung** ohne Zuschlag, und erst noch nachschüssig! Das ergibt für Sie als Arbeitgeber, umgerechnet, einen nicht zu unterschätzenden Zinsgewinn.



7. Volle Freizügigkeitsleistung, d.h., der Betrag, der beim Stellenwechsel überwiesen wird, entspricht dem gesamten Deckungskapital. Sie ist somit (in der Regel viel) höher als das gesetzliche Minimum, da dieses nur das Altersguthaben umfasst.

Warum sind wir besser?

1. Wir sind eine Selbsthilfe-Einrichtung, also kein gewinnorientiertes Unternehmen. Niemand schöpft bei uns den Rahm ab. Alles, was eingezahlt und erwirtschaftet wird, kommt den Versicherten zugute.

2. Wir haben sehr niedrige Verwaltungskosten, die wir auch nicht schamhaft im Beitrag zu verstecken brauchen, sondern stets separat ausweisen. Im Verhältnis zu anderen Institutionen ist beispielsweise unser Werbe- und Akquisitionsaufwand (sehr) bescheiden. Dafür lassen wir lieber den Versicherten etwas mehr zukommen. Und genau das ist ja schliesslich Sinn und Zweck einer Selbsthilfe-Organisation!

3. Wir sind eine überschaubare Pensionskasse mit einheitlichem Reglement, die gerade deshalb, wie bereits gesagt, viel billiger und auch effizienter zu verwalten ist. Wir ersparen Ihnen eine eigene Stiftungsgründung, einen langjährigen Vertragsabschluss und Kleingedrucktes. Und wir nehmen uns Zeit für Ihre individuellen Probleme; denn für uns sind Sie kein «Versicherungsfall».

4. Wir wirtschaften mit dem eingezahlten Prämienkapital sehr einträglich. Zum Beispiel haben wir im Geschäftsjahr 82/83 eine Anlage-Rendite von 11,6% erwirtschaftet, über die – wie bereits erwähnt – sich nicht die Eigentümer eines Unternehmens freuen dürfen, sondern unsere Versicherten.

Noch ein letztes: Mit uns können Sie das BVG-Minimum erfüllen, aber darüber hinaus bieten wir Ihnen selbstverständlich massgeschneiderte Personalvorsorgepläne für Sie und Ihre Angestellten an. Anpassung und/oder Ausbau sind denkbar einfach, – jederzeit und ohne bürokratische Hindernisse. Ihre Pensionskasse SIA STV BSA FSAI.

Lassen Sie uns mal unverbindlich für Sie rechnen.

STRENG VERTRAULICH

Bitte ausgefüllt einsenden an:
Pensionskasse SIA STV BSA FSAI,
Schauplatzgasse 21, 3001 Bern

Versicherte (Namensangabe fakultativ!)	Geschlecht	Geburtsdatum	AHV-/Brutto-Jahreslohn (max. Fr. 95 000.–)

Bitte unterbreiten Sie mir/uns kostenlos, unverbindlich und streng vertraulich Ihre Offerte für folgendes Vorsorgeziel:

Leistungspläne	**Beitragssätze**
☐ BVG-Plan mit koordiniertem Lohn	9/13/19/23% je Altersstufe
☐ Normal-Plan mit vollem Lohn	8/10/14/16% je Altersstufe
☐ Normal-Plan mit konstantem Beitragssatz	☐ 8% ☐ 10% ☐ 12% ☐ 14% ☐ 16% ☐ 18%

Absender:

Firma

Vorname/Name

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

Pensionskasse SIA STV BSA FSAI

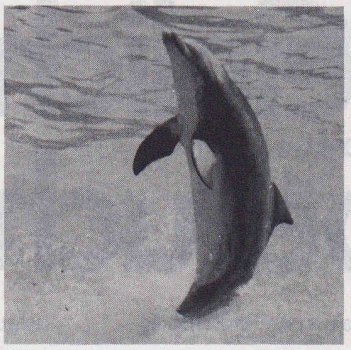
Eine Selbsthilfe Ihrer Berufsverbände.
Sicher. Autonom. Leistungsfähiger.

Schauplatzgasse 21, 3001 Bern, Tel. 031/22 03 82

METALLOGAL®

METALLOGAL® PUR – DAS NEUE PORENFREIE KORROSIONSSCHUTZ-SYSTEM

Der Delphin



braucht kein Korrosionsschutz-System. Aber vielleicht Sie?

Denn es gibt mehr Einsatzbereiche von METALLOGAL® als man denkt.

Druckrohrleitungen • Stahlhochbau Kraftwerke • Brücken • Industrieanlagen • Hafenanlagen • Schiffsrümpfe Container • Stahlgerüste • Offshore Kräne usw.

Die Produktenpalette zeichnet sich durch folgende Eigenschaften aus:

einkomponentig • feuchtigkeitshärtend, daher weitgehend witterungsunabhängig • porenfrei • verarbeitbar bei relativen Luftfeuchten bis 98% und Temperaturen bis um den Gefrierpunkt • kurze Trocknungszeiten • leicht applizierbar • nach langen Standzeiten problemlos überarbeitbar • volle Schutzwirkung schon als Dünnschichtsystem • Bewährung in der Praxis bei einer Vielzahl von Referenzobjekten • Gewährleistung mit Versicherungsschutz über Jahre gegen Korrosion.

RUBILIT AG
THUNSTRASSE 25 CH-3113 RUBIGEN
TELEFON 031 92 50 11 TX 33667 RUBI CH

Eine Tochtergesellschaft der
KLEINERT UNTERNEHMUNGEN

Wir möchten gerne nähere Informationen über METALLOGAL®-PUR

Firma _____

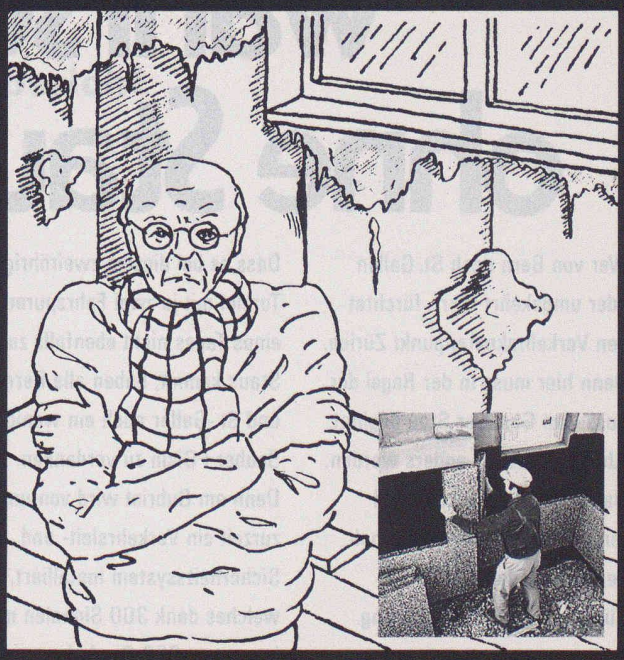
Kontaktperson _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

...damit aus einem Wohnraum keine Feuchtzelle wird.



pordrän

die Sickerplatte mit 3-fach-Nutzen

entnäßt
pordrän führt das Überschußwasser unmittelbar der Ringdränage zu. Kein Aufstau von drückendem Wasser.

schützt
pordrän verhindert Beschädigungen der empfindlichen Dichtungsschichten. Die Baugrube kann sogar maschinell verfüllt werden.

dämmt
pordrän bietet auch im feuchten Zustand noch enorme Wärmedämmung und gute Belüftung des Mauerwerkes.

Vertretung für die Schweiz:
Schneider + Co. AG
Isolierungen und Industriebedarf

8401 Winterthur, Im Hölderli 26
Telefon 052/89 21 21
4028 Basel, Auf dem Wolf 45
Telefon 061/41 54 76
3008 Bern, Güterstrasse 22
Telefon 031/25 16 16
1004 Lausanne, 95, rue de Genève
Téléphone 021/25 58 47
9015 St. Gallen, Gaiserwaldstrasse 7
Telefon 071/31 42 31

schneider + co

COUPON

Verlangen Sie bitte bei uns Informationsmaterial.

Firma: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Sachbearbeiter: _____

Kaum zu glauben, was man mit Strom alles machen kann.

Ab 1985 können sie sich wahrscheinlich ohne Stau besuchen.

Wer von Bern nach St. Gallen oder umgekehrt fährt, fürchtet den Verkehrsknotenpunkt Zürich. Denn hier muss in der Regel der Fuss vom Gas. Der Stau beginnt. Ab 1985 soll das anders werden. Dann ist der Gubrist-Tunnel fertig – die wichtigste Tunnelverbindung der nördlichen Zürcher Autobahnumfahrung.

Dass es bei diesem zweiröhrigen Tunnel mit je zwei Fahrspuren eines Tages nicht ebenfalls zu Staus kommt, haben alle Berner und St.-Galler auch ein wenig Sauber+Gisin zu verdanken. Denn am Gubrist wird von uns zurzeit ein Verkehrsleit- und Sicherheitssystem installiert, welches dank 300 Signalen mit insgesamt 650 Symbolen konstant für Verkehrsfluss und Verkehrssicherheit sorgen wird. Ein zentraler Rechner von Sauber+Gisin wacht am Puls des Verkehrsgeschehens und kontrolliert die Umweltbedingungen. Sobald eine Veränderung der Situation eintritt, bietet der Leitrechner automatisch die richtige Antwort.
Die Anlage denkt, stellt die Störung fest und reagiert – vollautomatisch. Das passende Signalprogramm beginnt zu leuchten.
Zukunftsorientierte Verkehrstechnik ist eben immer auch eine Frage der Erfahrung.
Die Problemlösungen im Bereich Verkehrstechnik von Sauber+Gisin sind schon seit 30 Jahren richtungsweisend. Wir planen und installieren Anlagen für den fliessenden wie für den ruhenden Verkehr – vom computergesteuerten Verkehrsleitsystem bis zur elektronischen Parkuhr.

Dr. Juchli 365 SG





Sauber+Gisin AG, 8008 Zürich, Höschgasse 45, Telefon 01-252 70 70, ein Unternehmen der WMH – Walter Meier Holding AG

SAUBER+GISIN